



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Joi, 7 ianuarie 2010

COMUNICARE CĂTRE MEMBRI

Ref.: Audierea dnei Cecilia MALMSTRÖM, comisarul desemnat pentru afaceri interne

În anexă se află răspunsurile scrise trimise de dna Cecilia MALMSTRÖM.

Secretariatul

**RĂSPUNSURI LA ÎNTREBĂRILE PARLAMENTULUI EUROPEAN
ADRESATE COMISARULUI DESEMNAT**

Cecilia MALMSTRÖM

(Afaceri interne)

Competență generală, angajament european și independență personală

- 1. Ce aspecte ale experienței și calificării dumneavoastră personale sunt deosebit de relevante din perspectiva de a deveni comisar și de a promova interesele generale europene, îndeosebi în domeniul de care ar urma să fiți responsabilă? Ce anume vă motivează? Ce garanții de independență sunteți în măsură să oferiți Parlamentului European și cum veți proceda pentru a vă asigura că niciuna dintre activitățile dumneavoastră trecute, actuale sau viitoare nu ar putea pune sub semnul întrebării îndeplinirea sarcinilor dumneavoastră în cadrul Comisiei?**

Am crescut în Franța și de mică am avut posibilitatea să îmi fac prieteni din toate părțile Europei. Am înțeles destul de repede că mulți dintre prietenii mei de la școală aveau un trecut diferit de al meu, cu bunici sau alți membri ai familiei înmormântați sub una dintre crucile acelea albe din cimitirele pe care le-am vizitat cu părinții mei în Normandia sau în Alsacia. Cred că acei ani m-au făcut să înțeleg că nu toată istoria modernă a Europei era la fel de fericită ca cea a Suediei. De asemenea, mi-am petrecut câțiva ani în Catalonia la sfârșitul anilor 1980, fapt care mi-a permis să-mi dau seama de ororile regimului Franco și importanța integrării Spaniei în Comunitatea Europeană. Toate acestea au contribuit la puternicul meu angajament față de integrarea europeană și acesta este motivul pentru care am fost una dintre personajele principale care au militat pentru un „da” în cadrul referendumului suedez privind aderarea la UE în 1994.

Mi-am dedicat ultimii 20 de ani activităților legate de teme europene. Mi-am început cariera de cadru universitar făcând cercetări în domeniul politicilor europene și predând la Universitatea din Göteborg în cadrul Programului de studii europene și mi-am scris lucrarea de doctorat în domeniul științelor politice despre anumite aspecte ale politicii europene. În continuare, am fost șapte ani deputat în Parlamentul European și trei ani ministru al Afacerilor Europene în Suedia.

Ca ministru, am fost responsabilă în primul rând de pregătirea și coordonarea președinției suedeze a UE, dar din portofoliul meu au făcut parte și alte chestiuni orizontale. De asemenea, mi-am definit drept prioritate dialogul cu cetățenii, cu societatea civilă și cu consilierii locali, în scopul stimulării dezbaterii privind teme europene și pentru ca suedezii să se simtă mai în largul lor în cadrul Uniunii Europene. Experiența pe care am dobândit-o în Parlamentul European și în guvernul suedez mi-a oferit o cunoaștere aprofundată cu privire la diferitele sensibilități existente în Europa.

Sunt ferm convinsă că numai o Europă puternică poate răspunde așteptărilor cetățenilor în ceea ce privește abordarea provocărilor comune și construirea unui solid viitor comun. Cooperarea în materie de aplicare a legii, migrația și azilul sunt realități care necesită politici comune mai puternice în Europa. Perspectiva instituirii acestor politici este o adevărată provocare, cu adevărat dificilă, Programul de la Stockholm fiind un bun punct de plecare. Va fi un privilegiu pentru mine să pot obține rezultate concrete în acest domeniu, în cooperare atât cu Parlamentul European, cât și cu statele membre.

Având în vedere că adoptarea Programului de la Stockholm a fost una dintre cele mai importante priorități ale președinției suedeze, cunosc bine aspectele în discuție din domeniul afacerilor interne.

Chestiunile privind migrația fac de mulți ani parte din programul meu politic. Ca politician la nivel local în anii 1990, am participat mulți ani la comitetele locale privind imigrația și integrarea din orașul Göteborg, oraș în care există 154 de naționalități. Suedia este una dintre țările din Europa care primește cel mai mare număr de imigranți în comparație cu populația proprie. Am făcut cercetări în acest domeniu și am scris o carte în care politica suedeză privind migrația este plasată într-o perspectivă a politicii externe.

Având în vedere că am avut funcția de ministru în guvern, măsurile pe care le-am luat pe plan financiar și organizatoric au fost analizate cu atenție. Sunt perfect conștientă de exigențele impuse unui comisar și am completat declarația de interese. De asemenea, sunt conștientă, sunt perfect de acord și sunt hotărâtă să respect pe deplin obligațiile privind standardele etice, independența și integritatea prevăzute în tratat. Voi face tot ce îmi stă în putință să evit orice poziție sau situație care ar putea pune sub semnul întrebării integritatea și independența mea în calitate de comisar. În cursul mandatului meu voi respecta pe deplin obligațiile înscrise în Codul de conduită al comisarilor.

Administrarea portofoliului și cooperarea cu Parlamentul European și cu comisiile sale

2. Cum ați caracteriza rolul dumneavoastră ca membră în Colegiul comisarilor? În ce sens v-ați considera răspunzătoare în fața Parlamentului pentru propriile acțiuni și pentru acelea ale serviciilor dumneavoastră?

Rolul meu de comisar pentru afaceri interne este acela de a-mi asuma pe deplin responsabilitatea pentru activitățile, propunerile și inițiativele mele, fără a aduce atingere principiului colegialității. Mă voi concentra pe deplin pe portofoliul meu, însă mi se pare necesar să urmăresc îndeaproape activitățile celorlalți membri ai colegiului.

Intenționez să colaborez strâns cu comisarul pentru justiție, drepturi fundamentale și cetățenie și cu direcția noastră generală pentru a asigura o cooperare armonioasă, deoarece portofoliile noastre sunt interconectate și interdependente – așa cum de altfel ar trebui să fie. Protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor trebuie să constituie elementul cel mai important al spațiului de libertate, securitate și justiție. În opinia mea, sarcina mea este mai degrabă de a încerca să creez un echilibru între asigurarea respectării libertății și a integrității persoanelor și garantarea unei Europe sigure pentru cetățenii noștri și pentru toți cei care trăiesc aici.

După intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, domeniile aflate în responsabilitatea mea fac obiectul procedurii legislative ordinare, ceea ce consolidează rolul Parlamentului European. Aceasta este o evoluție pozitivă, care va spori legitimitatea și, de asemenea, va

supune politicile europene în materie de afaceri interne unui control pe deplin democratic. Sper într-o cooperare regulată, fructuoasă și constructivă în special cu Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (LIBE), dar și cu Parlamentul European în general. Sunt conștientă că acest lucru solicită prezența mea atât în cadrul comisiei, cât și în plen.

Având în vedere că timp de șapte ani am fost deputat în Parlamentul European, am o largă rețea de contacte în cadrul instituției și dispun de o bună cunoaștere a activității Parlamentului. De asemenea, înțeleg necesitățile și modul de gândire ale Parlamentului. Aștept cu interes să aplic dispozițiile Tratatului de la Lisabona în domeniul afacerilor interne, în cooperare cu Comisia LIBE.

În calitate de comisar și responsabil politic, voi încerca să asigur o cooperare bazată pe încredere și transparență între cabinetul meu și direcția generală, precum și cu alți colegi, cu DG-urile lor și cu personalul acestora.

3. Ce angajamente specifice sunteți pregătită să vă asumați în termeni de transparență sporită, cooperare mai intensă și luare efectivă în considerare a pozițiilor și cererilor Parlamentului în materie de inițiative legislative, inclusiv în lumina intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona? În ceea ce privește inițiativele prevăzute sau procedurile în curs, sunteți dispusă să oferiți informații și documente Parlamentului în aceeași măsură ca și Consiliului?

Ca deputat în Parlamentul European și raportor pentru Comisia pentru afaceri externe, am fost unul dintre personajele principale care au susținut Regulamentul nr. 1049/2001 privind accesul public la documente. Transparența, reforma administrativă și buna guvernare sunt valori și aspecte pe care le-am apărut de-a lungul întregii mele cariere politice și sunt convinsă că transparența duce la o mai mare eficiență și la o responsabilitate sporită.

Este de la sine înțeles că Parlamentul European și Consiliul, în calitate lor de colegislatori, trebuie să aibă acces egal la toate informațiile și documentele relevante în ceea ce privește dosarele legislative și alte proceduri în curs. Acordul-cadru oferă o bază solidă pentru transparență și pentru informațiile transmise între Comisie și Parlamentul European și mă angajez să-l respect pe deplin.

Alegerile europene de anul acesta au demonstrat încă o dată necesitatea stringentă de a implica cetățenii în procesul de elaborare a politicilor europene. Tratatul de la Lisabona va deschide calea pentru o îmbunătățire a situației, însă tratatul în sine nu poate rezolva problemele de lipsă a legitimității, cu care încă ne confruntăm.

Atât ca deputat în Parlamentul European, cât și ca ministru, m-am angajat într-un dialog activ cu publicul, în special cu studenții și cu organizațiile neguvernamentale. Încurajând o dezbatere privind aspecte care îi privesc pe cetățeni, arătând ce fac factorii de decizie la Bruxelles și demonstrând modul în care aspectele incluse în programul UE afectează în mod direct viața de zi cu zi a cetățenilor noștri, vom putea în cele din urmă să plasăm Europa în cadrul dezbaterilor naționale din statele membre. În opinia mea, acesta e singurul mod în care putem spori legitimitatea Uniunii.

În noua mea calitate de comisar, voi continua dialogul cu publicul larg și cu societatea civilă din întreaga Europă. De asemenea, voi continua să lupt pentru o mai mare transparență, inclusiv pentru o mai bună reglementare și pentru simplificarea și creșterea accesibilității

propunerilor și deciziilor UE.

Întrebări legate de politică

4. Care sunt cele trei mari priorități asupra cărora intenționați să vă axați în cadrul portofoliului ce vă este propus, ținând seama, acolo unde este cazul, de criza financiară, economică și socială și de preocupările legate de dezvoltarea durabilă?

Fără a aduce atingere dreptului de inițiativă al Comisiei, Programul de la Stockholm, astfel cum a fost convenit de Consiliul European, a stabilit o direcție foarte clară pentru următorii cinci ani, solicitând Comisiei să prezinte o serie de inițiative.

Programul de la Stockholm este un document important care va ghida activitățile Comisiei și ale altor instituții în domeniul justiției și afacerilor interne. Comisia intenționează să prezinte o comunicare și un plan de acțiune prin care să definească măsuri și inițiative concrete, necesare pentru punerea în aplicare a programului la începutul anului 2010. Împreună cu comisarul pentru justiție, drepturi fundamentale și cetățenie, vom lua în considerare opiniile exprimate de Parlament în rezoluția sa din 25 noiembrie 2009.

Pornind de la această bază, prioritățile mele vor fi următoarele:

- instituirea unui sistem comun de azil și a unei politici comune în materie de migrație, în conformitate cu Pactul privind imigrația și azilul. Intenționez să dezvolt și să pun în aplicare o abordare globală, în scopul unei gestionări concertate a migranților, în parteneriat cu țările terțe. Trebuie să instituim un sistem unic de azil, bazat pe solidaritate, predictibilitate și responsabilitate comună, pornind de la convențiile internaționale, cu deplina respectare a dreptului la azil. În Europa trebuie creat un spațiu unic de protecție. De asemenea, avem nevoie de o gestionare eficientă a imigrației ilegale, precum și de o politică mai eficientă și mai umană în ceea ce privește returnarea;
- crearea unui sistem de migrație legală necesită punerea în aplicare a planului strategic privind migrația legală. Imigrația forței de muncă poate contribui la creșterea competitivității și a vitalității economice. În coordonare cu comisarul pentru ocuparea forței de muncă, afaceri sociale și incluziune, intenționez să creez un sistem comun de admitere, care să fie însă flexibil și să ia în considerare diferitele nevoi în materie de aptitudini și competențe în statele membre și care să sprijine eforturile statelor membre de a integra migranții legali;
- dezvoltarea unei strategii de securitate internă pentru o Uniune mai sigură, care va contribui la protejarea cetățenilor noștri. În această activitate, principiile directoare vor fi respectarea drepturilor fundamentale și solidaritatea între statele membre. Strategia va conține o cooperare mai strânsă și mai eficientă în materie de aplicare a legii și o gestionare mai coerentă a frontierelor. Aceste elemente sunt cruciale dacă Uniunea vrea să aducă o valoare adăugată în lupta împotriva criminalității organizate transfrontaliere, cum ar fi terorismul, traficul de persoane, exploatarea sexuală a copiilor, pornografia infantilă, corupția, infracționalitatea informatică și drogurile.

Schimbul de informații, care în acest caz este elementul-cheie, trebuie îmbunătățit, luând în considerare cel mai înalt standard de protecție a datelor.

5. Ce inițiative legislative și nelegislative specifice intenționați să prezentați și conform cărui calendar? Ce angajamente specifice vă puteți asuma în ceea ce privește, în special, prioritățile comisiilor și solicitările legate de acestea care s-ar înscrie în sfera portofoliului dumneavoastră? În ce fel ați asigura, dumneavoastră personal, buna calitate a propunerilor legislative?

Împreună cu comisarul pentru justiție, drepturi fundamentale și cetățenie, voi prezenta foarte curând Planul de acțiune privind Programul de la Stockholm, astfel cum a fost adoptat de Consiliul European în decembrie 2009. Acest plan va conține o imagine cuprinzătoare a tuturor acțiunilor planificate în domeniul libertății, securității și justiției.

Sub responsabilitatea mea vom dezvolta o serie de noi politici. Acestea vor trebui sprijinite de inițiative legislative specifice, bazate pe elemente concrete, precum și de inițiative nelegislative. Pentru a face acest lucru corect, trebuie să evaluăm ceea ce avem în prezent. Vreau să analizez de aproape agențiile aflate în responsabilitatea mea, să văd cum funcționează și dacă există modalități de a spori eficiența acestora și cooperarea dintre ele. Înainte de a prezenta noi reglementări sau propuneri, trebuie efectuată o evaluare aprofundată a impactului.

De exemplu, intenționez să evaluez legislația actuală anti-terorism și să văd cum funcționează din punctul de vedere al eficienței și proporționalității.

Pentru a realiza obiectivele principale menționate în întrebarea nr. 4, intenționez să consolidez rolul Frontex, Europol și Cepol. Sunt convinsă că acestea pot lucra mai eficient și în mod mai coordonat. În câteva luni voi prezenta propuneri privind viitorul rol al FRONTEX.

De asemenea, împreună cu statele membre în cauză, doresc să extind spațiul Schengen. În paralel, vreau să facilităm procedurile de control la frontieră pentru resortisanții țărilor terțe care intră în spațiul Schengen, precum și să avem o evidență în format electronic a persoanelor care părăsesc acest spațiu. Intenționez să prezint o propunere privind un sistem pentru intrări/ieșiri și un program de înregistrare a călătorilor.

Cunosc foarte bine interesul Parlamentului cu privire la facilitarea eliberării vizelor pentru țările din Balcanii de Vest. Am intenția să lucrez în strânsă cooperare cu Albania și cu Bosnia-Herțegovina pentru a le sprijini să îndeplinească criteriile aplicabile, astfel încât, într-un viitor nu foarte îndepărtat, acestea să poată face progrese în vederea liberalizării vizelor.

Strategia europeană de securitate internă ne va ajuta să combatem criminalitatea organizată și terorismul într-un mod mai eficace. În special, am intenția să prezint, pe baza Tratatului de la Lisabona, noi propuneri cu privire la traficul de persoane și exploatarea sexuală a copiilor.

În 2010, voi prezenta propuneri privind migrația legală. În acest domeniu e nevoie să consolidăm legislația existentă, dar și să îmbunătățim coerența acesteia. Trebuie să revizuiem legile privind reîntregirea familiei. Această dezbatere va începe prin lansarea unei cărți verzi în anul 2010.

Pentru a avea o politică comună privind migrația legală, avem nevoie și de o politică eficace

în materie de expulzare și returnare, pentru a ține sub control migrația ilegală. Trebuie să acordăm o atenție specială minorilor neînsoțiți. Intenționez să prezint cât de curând posibil un plan de acțiune în acest sens.

În sfârșit, vom institui o procedură unică de azil și un statut uniform de protecție internațională. În acest context, Europa își va afirma valorile comune. Obiectivul meu va fi adoptarea promptă de către colegislatori a propunerilor rămase cu privire la sistemul european comun de azil și punerea în aplicare a acestuia. Cuvintele-cheie în acest sens vor fi solidaritatea și repartizarea sarcinilor.